

GrindLazer™

3A5862D

FR

**Pour l'enlèvement des matériaux des surfaces planes en béton et en asphalte.
À usage professionnel uniquement.**

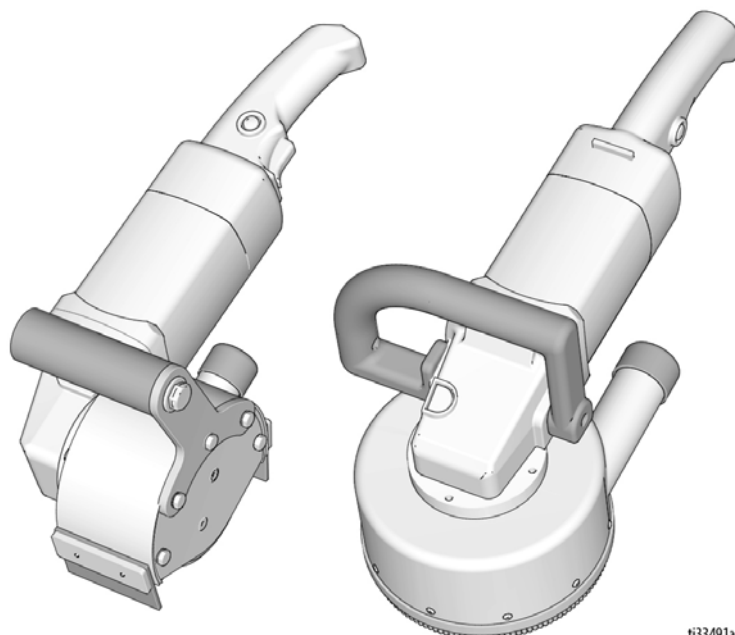
Non homologué pour une utilisation en atmosphère explosive ou dangereuse.

GrindLazer Standard DC21 E		
25M841	1 HP, 120VAC	
25N391	1 HP, 230 V CA, fiche d'alimentation électrique Europe	CE
25N609	1 HP, 230 V CA, fiche d'alimentation électrique Australie/Nouvelle Zélande	CE
GrindLazer Standard RC71 E		
25M848	1 HP, 120VAC	
25N392	1 HP, 230 V CA, fiche d'alimentation électrique Europe	CE
25N610	1 HP, 230 V CA, fiche d'alimentation électrique Australie/Nouvelle Zélande	CE



Consignes de sécurité importantes

Veillez lire tous les avertissements et les instructions contenus dans ce manuel ainsi que dans tous les manuels de la meuleuse. Se familiariser avec les commandes et la bonne méthode d'utilisation de l'équipement. Veillez conserver toutes les instructions.



GrindLazer Standard DC21 E

GrindLazer Standard RC71 E



PROVEN QUALITY. LEADING TECHNOLOGY.

Table des matières

Informations générales relatives à la sécurité	
des outils électriques	3
Avertissements	4
Identification des composants	6
GrindLazer Standard DC21 E	6
GrindLazer Standard RC71 E	7
Fonctionnement	8
Démarrage de la machine	8
Coupe de matériau	8
Entretien	8
Pièces - GrindLazer Standard DC21 E	9
Liste des pièces	9
Pièces - GrindLazer Standard RC71 E	10
Liste des pièces	10
Données techniques	11
Garantie standard de Graco	13

Informations générales relatives à la sécurité des outils électriques



AVERTISSEMENTS

Veuillez lire l'ensemble des consignes de sécurité et des instructions.

Le non-respect des consignes et des instructions peut provoquer une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez toutes les consignes et instructions pour pouvoir les consulter ultérieurement.

Le terme « outil électrique » dans les consignes désigne votre outil électrique (filaire) branché sur le secteur.

Sécurité de la zone de travail

- **Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones sombres ou en désordre sont propices aux accidents.
- **N'utilisez pas d'outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussière.** Les outils électriques provoquent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- **Éloignez les enfants et toute autre personne pendant l'utilisation d'un outil électrique.** Une inattention de votre part peut vous faire perdre le contrôle.

Sécurité électrique

- **Les fiches des outils électriques doivent correspondre aux prises. Ne modifiez jamais les fiches. N'utilisez pas d'adaptateur de fiche avec les outils électriques mis à la terre.** Des fiches non modifiées utilisées avec les prises correspondantes réduisent les risques de décharge électrique.
- **Évitez tout contact avec les surfaces mises à la terre, comme les tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Le risque de décharge électrique est accru si votre corps est mis à la terre.
- **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** L'infiltration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de décharge électrique.
- **Utilisez convenablement le cordon. N'utilisez jamais le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenez le cordon à l'abri de la chaleur, de l'huile, des bords coupants et des éléments mobiles.** Des cordons endommagés ou emmêlés peuvent augmenter le risque de décharge électrique.
- **Lors de l'utilisation d'un outil électrique en extérieur, utilisez une rallonge adaptée.** L'utilisation d'une rallonge adaptée pour l'extérieur réduit le risque de décharge électrique.
- **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un environnement humide est inévitable, utilisez une alimentation protégée par un dispositif de courant résiduel (RCD).** L'utilisation d'un dispositif de courant résiduel permet de réduire les risques de décharge électrique.
- **Avant de procéder à l'entretien de l'équipement, mettez ce dernier hors tension et débranchez le cordon d'alimentation.**

Sécurité personnelle

- **Restez attentif et faites appel au bon sens lors de l'utilisation d'un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogue, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention au cours de l'utilisation de ces outils suffit à provoquer de graves blessures.
- **Utilisez un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection.** Des équipements de protection, tels que des masques anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, des casques ou des protections auditives opportunément utilisés réduisent les blessures.
- **Prévenez tout démarrage involontaire. Veillez à ce que l'interrupteur soit en position d'arrêt avant de procéder au raccordement à la source d'alimentation et/ou à la pile, ou de prendre ou transporter l'outil.** Transporter des outils électriques avec un doigt placé sur l'interrupteur ou les brancher lorsque l'interrupteur est en position de marche peut provoquer des accidents.
- **Retirez toute clavette de calage ou clé à molette avant de mettre l'outil électrique sous tension.** Une clavette ou une clé qui restent fixées à une pièce en mouvement de l'outil électrique peuvent provoquer des blessures.
- **Ne pas trop se pencher en avant. Gardez en permanence les pieds au sol et maintenez votre équilibre.** Cela permet de mieux contrôler l'outil électrique dans les situations inattendues.
- **Portez des vêtements adaptés. Ne portez pas de vêtements trop amples ni de bijoux. Écartez vos cheveux, vos vêtements et vos gants des éléments en mouvement.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans les éléments en mouvement.
- **Si des appareils sont fournis pour le raccordement de systèmes d'extraction et de collecte de la poussière, vérifiez qu'ils sont connectés et utilisés correctement.** Le matériel de collecte de la poussière peut réduire les risques liés à la poussière.

Utilisation et entretien des outils électriques

- **N'utilisez pas l'outil électrique pour une finalité autre que la sienne. Utilisez l'outil électrique correspondant à vos besoins.** L'outil électrique approprié réalisera la tâche de façon sûre et optimale s'il est utilisé à la vitesse de conception.
- **N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de le mettre sous et hors tension.** Tout outil électrique ne pouvant pas être contrôlé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- **Débranchez la prise de la source d'alimentation avant de faire des réglages, de changer les accessoires ou de ranger les outils électriques.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent les risques de mise sous tension accidentelle des outils électriques.
- **Entrez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants et empêchez des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou ces instructions de les utiliser.** Les outils électriques peuvent être dangereux dans les mains de personnes non qualifiées.
- **Effectuez l'entretien des outils électriques. Identifiez tout alignement incorrect ou entrave des éléments en mouvement, toute pièce cassée ou tout autre élément qui pourrait affecter le fonctionnement de l'outil électrique. Si l'outil est endommagé, faites-le réparer avant utilisation.** Beaucoup d'accidents surviennent suite à un mauvais entretien des outils électriques.
- **Les outils de coupe doivent être propres et affûtés.** Des outils de coupe correctement entretenus se bloquent moins facilement et sont plus faciles à contrôler.
- **Utilisez l'outil électrique, les accessoires, etc. conformément aux présentes instructions, en tenant compte des conditions de fonctionnement et du travail à effectuer.** L'utilisation de l'outil électrique pour des tâches différentes de celles pour lesquelles il est conçu peut conduire à des situations dangereuses.

Entretien

- **Faites réparer l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela garantit une utilisation sûre de l'outil électrique.

Avertissements

Les avertissements suivants concernent la configuration, l'utilisation, la mise à la terre, l'entretien et la réparation de cet équipement. Le point d'exclamation est un avertissement général tandis que les symboles de danger font référence aux risques associés à une procédure particulière. Lorsque ces symboles apparaissent dans le texte du présent manuel, ou sur les étiquettes d'avertissement, reportez-vous à ces avertissements. Les symboles de danger et des avertissements spécifiques au produit qui ne sont pas mentionnés dans cette section pourront, le cas échéant, apparaître dans le texte du présent manuel.

 AVERTISSEMENTS	
 	RISQUES RELATIFS À LA POUSSIÈRE ET AUX DÉBRIS Le rainurage de béton et d'autres surfaces avec cet équipement peut produire de la poussière contenant des substances dangereuses. Le rainurage peut également projeter des débris. Pour réduire les risques de blessures graves : • Contrôlez l'émission de poussière de façon à respecter les réglementations applicables. • Portez des lunettes de sécurité et un masque respiratoire correctement posé, testé et homologué par l'état pour les environnements poussiéreux. • N'utilisez l'équipement que dans des zones bien ventilées. • L'équipement de rainurage doit être exclusivement utilisé par un personnel formé et connaissant parfaitement les réglementations applicables.
 	RISQUES RELATIFS AUX PIÈCES EN MOUVEMENT Les pièces en mouvement peuvent couper ou sectionner les doigts ou d'autres parties du corps. • Tenez-vous à l'écart des pièces en mouvements. • Ne pas faire fonctionner l'équipement si des écrans de protection ou des couvercles ont été enlevés. • Avant de contrôler, déplacer ou effectuer l'entretien de l'équipement, débranchez l'alimentation électrique.
	RISQUES DE BRÛLURE Les surfaces de l'équipement qui sont chauffées peuvent devenir brûlantes pendant le fonctionnement. Pour éviter toute brûlure grave, ne touchez pas l'équipement lorsqu'il est chaud. Attendez que l'équipement refroidisse complètement.
	RISQUES RELATIFS À LA MAUVAISE UTILISATION DU MATÉRIEL Une mauvaise utilisation peut causer de graves blessures risquant d'entraîner la mort. • N'utilisez l'appareil en cas de fatigue ou sous l'emprise de médicaments, de drogue ou d'alcool. • Ne quittez pas la zone de travail tant que l'équipement est sous tension. Mettez hors tension tous les appareils lorsque l'équipement n'est pas utilisé. • Vérifiez l'équipement tous les jours. Réparez ou remplacez immédiatement les pièces usées ou endommagées avec des pièces originales uniquement. • Ne modifiez pas cet équipement. • Utilisez l'équipement uniquement aux fins auxquelles il est prévu. Pour plus d'informations, contactez le distributeur. • Écartez les enfants et les animaux de la zone de travail. • Observez toutes les consignes de sécurité en vigueur. • Maintenez une distance de sécurité pendant le fonctionnement par rapport aux autres personnes présentes dans la zone de travail. • Évitez les tuyaux, colonnes, ouvertures ou tout autre objet dépassant de la surface de travail.
 	ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE Vous devez impérativement porter un équipement de protection approprié lorsque vous utilisez ou réparez l'équipement, ou lorsque vous trouvez dans la zone de fonctionnement de celui-ci, afin d'éviter des blessures graves telles que des lésions oculaires, l'inhalation de poussières ou de produits chimiques, des brûlures ou la perte de l'audition. Cet équipement comprend ce qui suit, sans s'y limiter : • Lunettes de sécurité. • Chaussures de sécurité. • Gants. • Casque anti-bruit. • Un masque respiratoire ayant subi un test d'ajustement et homologué par les autorités pour les environnements poussiéreux.

Les consignes suivantes s'appliquent uniquement aux modèles à 120 V



AVERTISSEMENTS



RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE

Cet équipement doit être mis à la terre. Une mauvaise mise à la terre, un mauvais réglage ou une mauvaise utilisation du système risquent de provoquer une décharge électrique.

- Avant de procéder à l'entretien de l'équipement, mettre ce dernier hors tension et débrancher le cordon d'alimentation.
- Utiliser uniquement des prises électriques reliées à la terre.
- N'utilisez que des rallonges à 3 conducteurs.
- Vérifiez si les broches de terre de l'alimentation électrique et des rallonges sont intactes.
- N'exposez pas à la pluie. Entreposez l'équipement à l'intérieur.

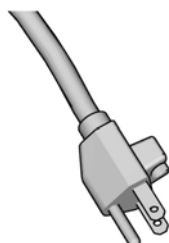


MISE A LA TERRE

Ce produit doit être mis à la terre. En cas de court-circuit électrique, la mise à la terre réduit les risques de décharge électrique en fournissant un échappement au courant électrique. Ce produit est muni d'un câble doté d'un fil de terre avec une prise de terre appropriée. La prise doit être introduite dans une prise de courant placée et reliée à la terre conformément à la réglementation locale.

- Un mauvais montage de la prise de terre peut provoquer une décharge électrique.
- Lors d'une réparation ou d'un remplacement du cordon électrique ou de la prise, ne raccordez le conducteur de terre à aucune borne à fiche plate.
- Le fil de terre est celui dont le revêtement isolant est de couleur verte avec ou sans lignes jaunes.
- Vérifiez avec un électricien qualifié ou un dépanneur si vous ne comprenez pas les instructions de mise à la terre ou en cas de doute.
- Ne modifiez pas la fiche fournie ; si elle ne rentre pas dans la prise d'alimentation, faites installer une fiche conforme par un électricien qualifié.
- Ce matériel est conçu pour être branché sur un circuit de 120 V ; la fiche de terre est semblable à celles illustrées sur la figure ci-dessous.

120 V É.-U.



ti24583c

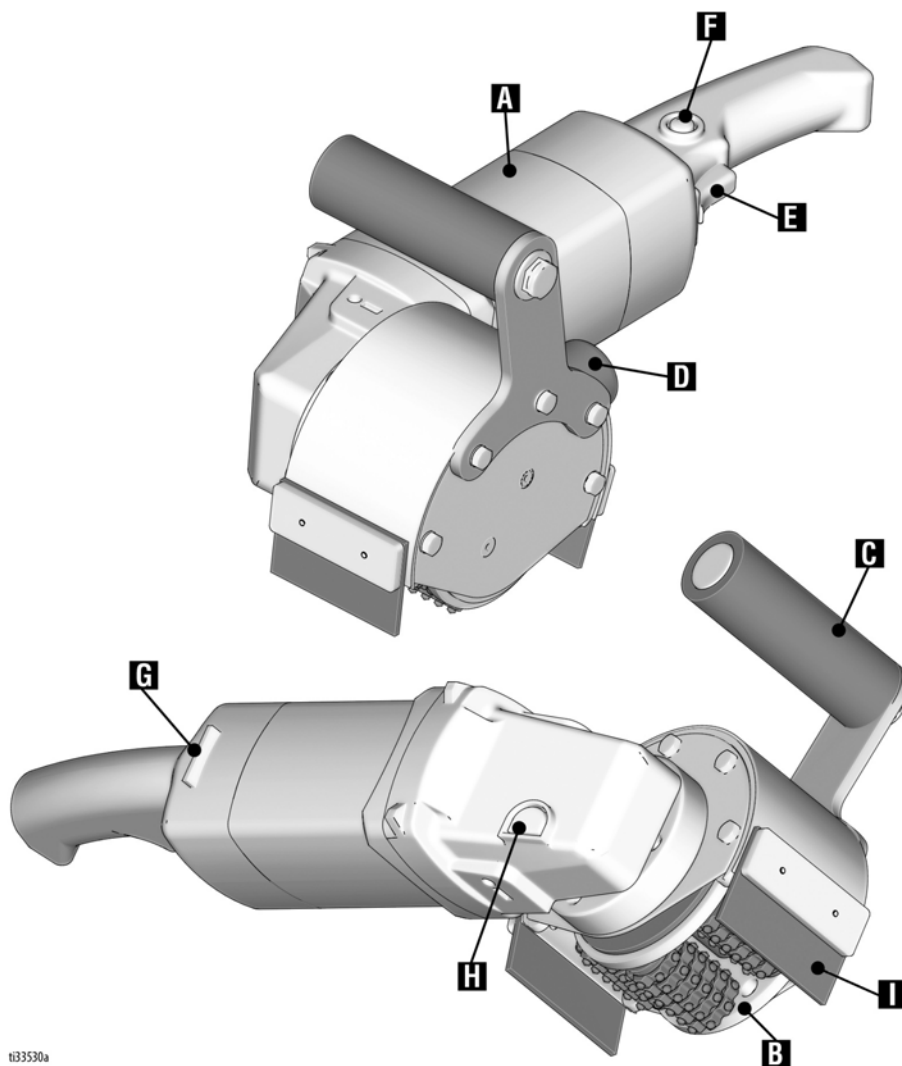
- Branchez ce matériel uniquement sur une prise de même configuration.
- N'utilisez pas d'adaptateur sur ce matériel.

Rallonges électriques :

- Utilisez uniquement une rallonge électrique à 3 conducteurs équipée d'une broche de terre et d'une prise de mise à la terre correspondant à la fiche de ce matériel.
- Assurez-vous que votre rallonge électrique n'est pas endommagée. Si un cordon rallonge est nécessaire, utiliser le 12 AWG (2,5 mm²) minimum pour transporter le courant que débite le produit.
- L'utilisation d'une rallonge plus petite aura pour conséquences des chutes de tension, des pertes de puissance ainsi qu'une surchauffe.

Identification des composants

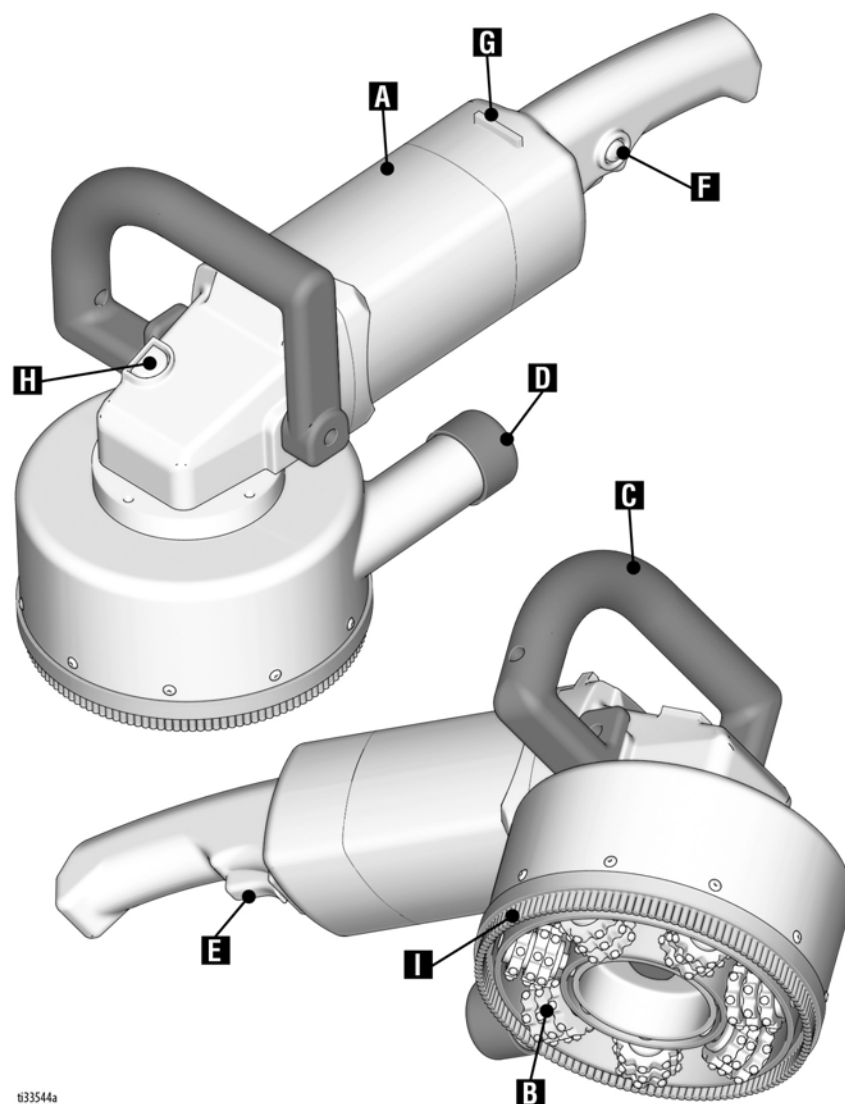
GrindLazer Standard DC21 E



t133530a

	Composant
A	Meuleuse
B	Tambour porte-couteaux
C	Poignée
D	Orifice d'aspiration
E	Gâchette
F	Verrou de la gâchette
G	Cadran de commande de vitesse (1 : plus lente, 6 : plus rapide)
H	Verrou de l'axe d'entraînement
I	Collet de rétention de poussière

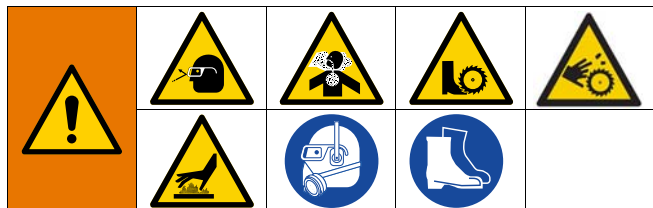
GrindLazer Standard RC71 E



ti33544a

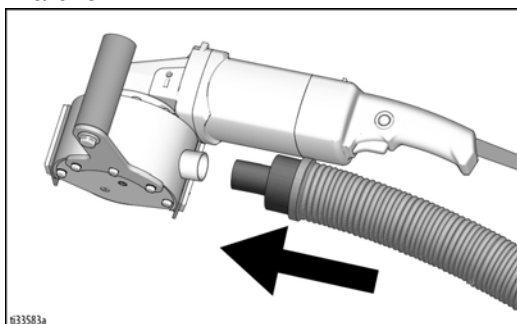
	Composant
A	Meuleuse
B	Tambour porte-couteaux
C	Poignée
D	Orifice d'aspiration
E	Gâchette
F	Verrou de la gâchette
G	Cadran de commande de vitesse (1 : plus lente, 6 : plus rapide)
H	Verrou de l'axe d'entraînement
I	Collet de rétention de poussière

Fonctionnement

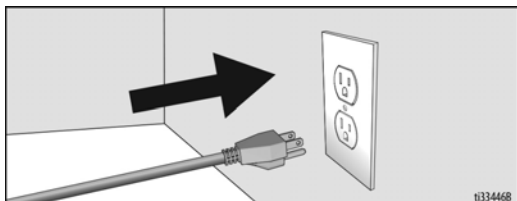


Démarrage de la machine

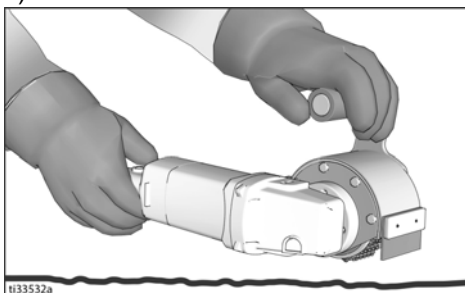
1. En cas d'utilisation d'un aspirateur, joindre le tuyau d'aspiration à l'orifice d'aspiration. Mettre l'aspirateur en marche.



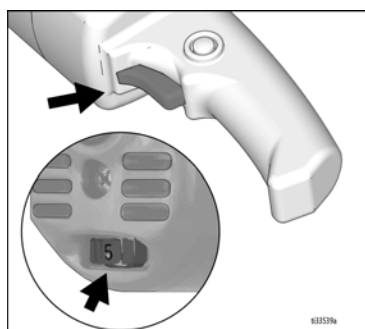
2. Brancher le cordon d'alimentation électrique à une prise mise à la terre.



3. Faire en sorte que les couteaux à 2 à 4 pouces (5 à 10 cm) se trouvent au-dessus de la surface à scarifier.

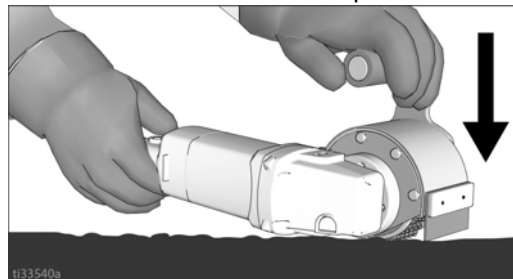


4. Enfoncer la gâchette et ajuster le cadran à la vitesse souhaitée.

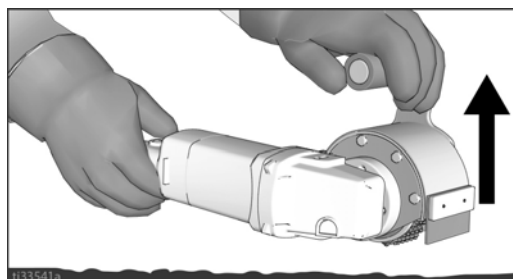


Coupe de matériau

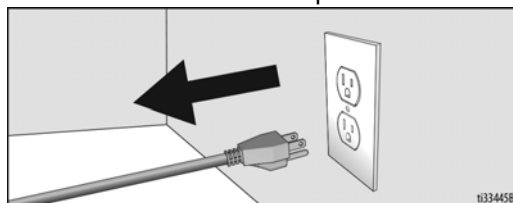
1. En tenant fermement la machine, appuyer les couteaux sur la surface à découper.



2. Lorsque la coupe est terminée, retirer les couteaux de la surface, relâcher la gâchette et attendre que les couteaux s'arrêtent.



3. Débrancher le cordon d'alimentation électrique de la source d'alimentation électrique.

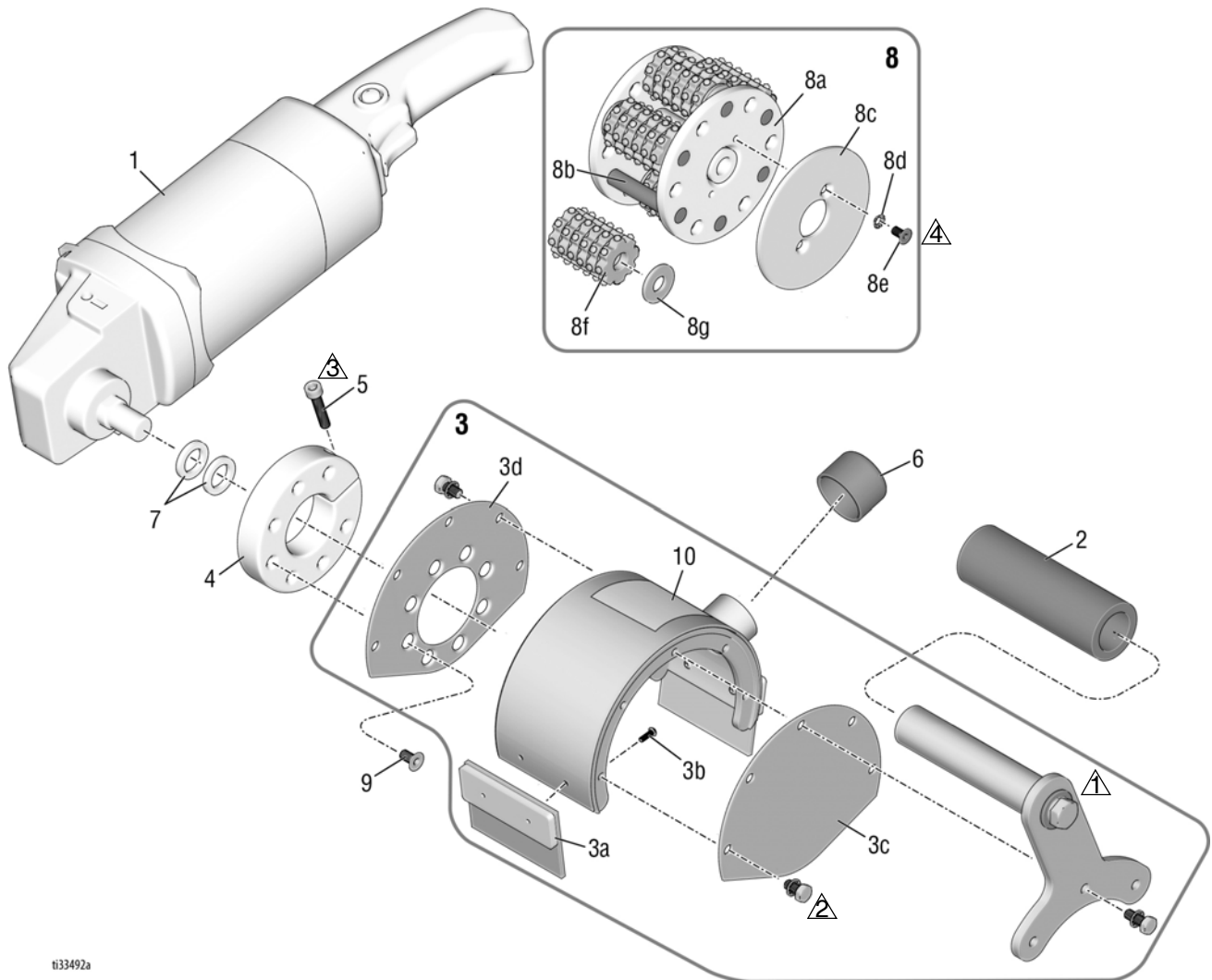


Entretien

1. Inspecter quotidiennement la collerette de rétention de poussière sur le scarificateur. Réparer ou remplacer la collerette si elle est pliée ou endommagée pour assurer un maximum de rétention de débris et de poussière.
2. Inspecter les couteaux quotidiennement et remplacer les couteaux qui semblent usés pour obtenir une vitesse de coupe et une finition de surface maximale.

Pièces - GrindLazer Standard DC21 E

Réf.	Couple de serrage
	240-250 in-lb (27,1-28,2 N•m)
	70-80 in-lb (7,9-9,0 N•m)
	120-130 in-lb (13,6-14,7 N•m)
	10-12 in-lb (1,1-1,4 N•m)



ti33492a

Liste des pièces

Élément	Réf.	Qté	Désignation
1	17W312	1	Meuleuse, 120 V
	17Y399	1	Meuleuse, 230 V
2	17W269	1	Poignée en mousse
3	17W313	1	Ensemble du boîtier (inc. 3a-3d)
3a	17W870	2	Collerette de caoutchouc
3b	17W871	4	Vis
3c	17W872	1	Plaque latérale externe
3d	17W873	1	Plaque latérale interne
4	17W874	1	Bague de verrouillage
5	17W876	1	Vis à tête creuse
6	17W314	1	Bouchon de l'orifice d'aspiration
7	17W877	2	Entretoise de déport du tambour
8*	25M889	1	Ensemble du tambour de type à fléau (inc. 8a-8g)
8a	17W879	1	Tambour vierge (inc. 8b-8e)

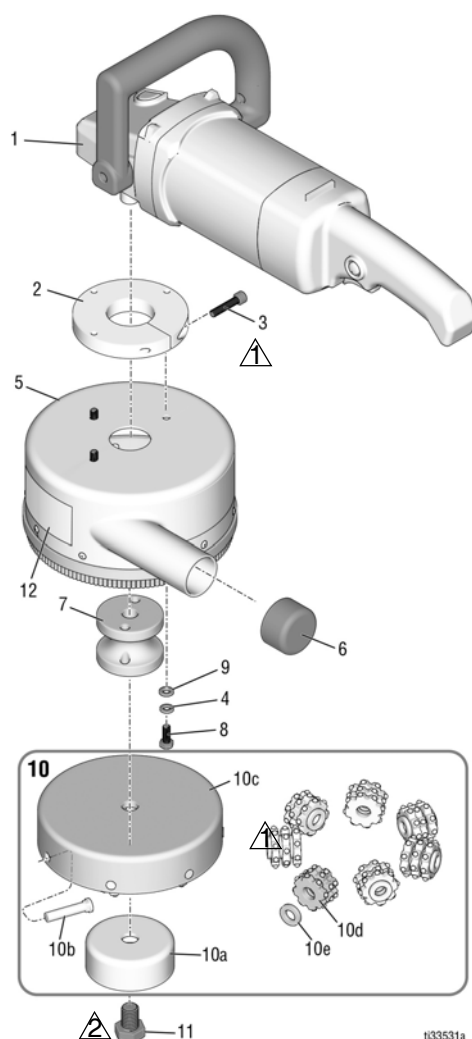
8b	17W880	6	Arbre
8c	17W881	2	Plaque de fixation
8d	17W882	4	Rondelle
8e	17W883	4	Vis
8f	19A009	36	Couteau
8g	17W425	42	Entretoise
9	17W878	7	Vis à tête plate
10▲	17W315	1	Étiquette d'avertissement
11	127442	1	Adaptateur de fiche, Schuko sur ANZ (non illustré)

* Des options d'assemblage de tambours supplémentaires sont offertes.

▲ Des étiquettes, plaques et fiches de sécurité de rechange sont disponibles gratuitement.

Pièces - GrindLazer Standard RC71 E

Réf.	Couple de serrage
	65-75 in-lb (7,3-8,5 N•m)
	35,3-40,7 N•m (26-30 pi,-lb)



Liste des pièces

Élément	Réf.	Qté	Désignation
1	17W312	1	Meuleuse, 120 V
	17Y399	1	Meuleuse, 230 V
2	17W320	1	Bague de verrouillage
3	17W876	1	Vis à tête creuse
4	17W934	3	Rondelle frein
5	17W318	1	Ensemble du boîtier
6	17W319	1	Bouchon de l'orifice d'aspiration
7	17W884	1	Montant adaptateur du tambour (modèles à 120 V)
	18A898	1	Montant adaptateur du tambour (modèles à 230 V)
8	17W885	3	Vis à tête hexagonale
9	17W886	3	Rondelle plate

10*	25M911	1	Ensemble du tambour de type à fléau (modèles à 120 V)
10a	17W887	1	Fixation de broche (modèles à 120 V)
10b	17W888	7	Broche
10c	17W889	1	Corps du tambour (modèles à 120 V)
10d	19A009	21	Couteau
10e	17W425	21	Entretoise
11	17W321	1	Vis à tête hexagonale (modèles à 120 V)
12▲	17W315	1	Étiquette d'avertissement
13	127442	1	Adaptateur de fiche, Schuko sur ANZ (non illustré)

* Des options d'assemblage de tambours supplémentaires sont offertes.

▲ Des étiquettes, plaques et fiches de sécurité de rechange sont disponibles gratuitement.

Données techniques

GrindLazer DC21 E (25M841)	
Dimensions (déballé)	
Hauteur en pouce/cm :	19 (48,3)
Largeur en pouce/cm :	8 (20,3)
Longueur en pouce/cm :	9 (22,9)
Poids lb/kg :	12 (5,4)
Ampérage maximal	10 A
Spécifications de l'alimentation électrique	120 V CA, 60 Hz, 15 A, 1Ø
GrindLazer RC71 E (25M848)	
Dimensions (déballé)	
Hauteur en pouce/cm :	20 (50,8)
Largeur en pouce/cm :	12 (30,5)
Longueur en pouce/cm :	11 (27,9)
Poids lb/kg :	15 (6,8)
Ampérage maximal	10 A
Spécifications de l'alimentation électrique	120 V CA, 60 Hz, 15 A, 1Ø

GrindLazer DC21 E (25N391, 25N609)	
Dimensions (déballé)	
Hauteur en pouce/cm :	19 (48,3)
Largeur en pouce/cm :	8 (20,3)
Longueur en pouce/cm :	9 (22,9)
Poids lb/kg :	12 (5,4)
Ampérage maximal	5,5 A
Spécifications de l'alimentation électrique	120 V CA, 50/60 Hz, 10 A, 1Ø
Bruit (conformément à la norme EN 60745-1)	
Niveau de pression acoustique*	83 dBa
Niveau de puissance acoustique*	94 dBa
Incertitude*	3 dBa
Vibrations (conformément à la norme ISO 5349 sur la base d'un service de 8 h par jour)	
Droitier/gaucher**	3.3 m/s ²
GrindLazer RC71 E (25N392, 25N610)	
Dimensions (déballé)	
Hauteur en pouce/cm :	20 (50,8)
Largeur en pouce/cm :	12 (30,5)
Longueur en pouce/cm :	11 (27,9)
Poids lb/kg :	15 (6,8)
Ampérage maximal	5,5 A
Spécifications de l'alimentation électrique	120 V CA, 50/60 Hz, 10 A, 1Ø
Bruit (conformément à la norme EN 60745-1)	
Niveau de pression acoustique*	83 dBa
Niveau de puissance acoustique*	94 dBa
Incertitude*	3 dBa
Vibrations (conformément à la norme ISO 5349 sur la base d'un service de 8 h par jour)	
Droitier/gaucher**	6,3 m/s ²

* Pour le modèle 9237CB, les valeurs de bruit reportées sont celles du manuel Makita Polisher

Les valeurs des vibrations ont été relevées en faisant tourner le GrindLazer à la vitesse maximale, sans charge.

Garantie standard de Graco

Graco garantit que tout le matériel mentionné dans le présent document, fabriqué par Graco et portant son nom, est exempt de défaut de matériel et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, élargie ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de la vente, toute pièce de l'équipement jugée défectueuse par Graco. Cette garantie s'applique uniquement si l'équipement est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas et Graco ne sera pas tenu pour responsable de l'usure et de la détérioration générales ou de tout autre dysfonctionnement, des dégâts ou de l'usure causés par une mauvaise installation, une mauvaise application ou utilisation, une abrasion, de la corrosion, un entretien inapproprié ou incorrect, une négligence, un accident, une modification ou un remplacement avec des pièces ou composants qui ne portent pas la marque Graco. Graco ne sera également pas tenu pour responsable en cas de mauvais fonctionnement, dommage ou usure dus à l'incompatibilité de l'équipement Graco avec des structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco ou dus à une mauvaise conception, fabrication, installation, utilisation ou un mauvais entretien desdits structures, accessoires, équipements ou matériels non fournis par Graco.

Cette garantie sera appliquée à condition que l'équipement objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur agréé de Graco pour une vérification du défaut signalé. Si le défaut est reconnu, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera renvoyé à l'acheteur original en port payé. Si l'examen de l'équipement n'indique aucun défaut matériel ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, COMPRENANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, UNE GARANTIE MARCHANDE OU UNE GARANTIE DE FINALITÉ PARTICULIÈRE.

La seule obligation de Graco et le seul recours de l'acheteur pour toute violation de la garantie seront tels que décrits ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (comprenant, sans s'y limiter, les dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, perte de marché, dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action pour violation de la garantie doit être intentée dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

GRACO NE GARANTIT PAS ET REFUSE TOUTE GARANTIE RELATIVE À LA QUALITÉ MARCHANDE ET À UNE FINALITÉ PARTICULIÈRE EN RAPPORT AVEC LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS VENDUS, MAIS NON FABRIQUÉS PAR GRACO.

Ces articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, interrupteurs, tuyaux, etc.) sont couverts par la garantie, s'il en existe une, de leur fabricant. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation faisant appel à ces garanties.

En aucun cas, Graco ne sera tenu pour responsable de dommages indirects, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco de l'équipement ci-dessous ou de garniture, de la performance, ou utilisation de produits ou d'autres biens vendus au titre des présentes, que ce soit en raison d'une violation contractuelle, violation de la garantie, négligence de Graco, ou autre.

FOR GRACO CANADA CUSTOMERS

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présente document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

Informations Graco

Pour en savoir plus sur les derniers produits de Graco, visitez le site www.graco.com.

Pour obtenir toutes les informations concernant les brevets, consultez la page www.graco.com/patents.

POUR PASSER UNE COMMANDE, contactez votre distributeur Graco ou appelez le +1 800 690 2894 pour connaître le distributeur le plus proche.

*Tous les textes et illustrations contenus dans ce document reflètent les dernières informations disponibles
concernant le produit au moment de la publication.
Graco se réserve le droit de faire des changements à tout moment et sans préavis.*

Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 3A5575

Graco Headquarters: Minneapolis

Bureaux à l'étranger : Belgique, Chine, Japon, Corée

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA
Copyright 2018, Graco Inc. Tous les sites de fabrication de Graco sont certifiés ISO 9001.

www.graco.com
Révision D, octobre 2021